

### LEGILE ROMANE.

(Din Universu.)

(Urmare.)

În periodul d'antăiū, superbia si ignorantia restrinsera în margini înguste scientia legilorū Romane. În zilele de mercatū sau de adunare, jurisconsultiī cari avea mai multa reputatione se pre-amblá în forū, si si dá parerile lorū la cei din urma cetatianī, în sperantia de a avé o data voturile lorū. Cândū înainta în anū sau se aflá în dregatorii, remănea a casa siezîndū pre unū scaunū sau pre unū tronū, si asteptá cu o gravitate tranquilla visitele clientilorū lorū, cari îndata ce se facea ziua batea la usiele lorū. Detoriele vietiei sociale si incidentiele unei processure era obiectulū ordinariū allū acestorū consultationi si jurisconsultiī isī dá parerile lorū cu gura sau în scrissū, dupa regulele întelleptioniī naturale sau alle legii. Ei lassá pre junii de professiunea sau din familia lorū sa se afle de facia, învetiá în parte pre copiii lorū; si familia Mucia fū multū timpū renumita pentru acestū genū de cunnoscintie, cari se transmitea de la tata la fiiū. Allū doilé periodū, etatea cea formósa a jurisprudentiei, coprinde spatiulū timpului de la nascerea lui Cicerone pîna la domnia lui Alessandru Severū. În acest-à se formá o sistema generala, se stabili ra scóle, se compusera cărți si se supusera la contributione si viii si mortii spre a instrui pre studenți Tripartitulū lui Eliū Petu cu supranumele Catus sau astutū, era cea mai vechia opera de jurisprudentia dia acelle timpuri. Studiulū legilorū pre care se puse Catone si fiulū seu, adausse multū la reputatione a lui; trei ómenī învetiați în acésta materia illustrara numele familiei Mucius Scaevola, éra gloria de a fi perfectio-natū acésta scientia, se atribui lui Serviū Sulpiciū,

disciplulū lorū si amiculū lui Cicerone; si Papi-nianū, Paulū si Ulpianū termina lista cea lunga a jurisconsultilorū cari stralucira cu assemine lustru suptū republica si suptū Cesarī. Numele lorū si titlurile diverselorū lorū opere s'au pastratū cu diligentia, si Labeone pote sa ne dea o idea despre zelulū si fecunditatea lorū. Acestū mare jurisconsultū din secululū lui Augustū isī impartia timpulū annului între cetate si țerra, între lucrarea în forū si între compunerea operelorū; autorii indica patru cente de opere scrisse de dînsulū în retragere (otium). Se citéza cartea CCIX din collectionea lui Capitone rivalului lui, si era pucini professori cari putea sa reduca lectionile lorū la unū numerū mai josū de unū centū de volumini. În allū treilé periodū oraclele jurisprudentiei fura mai cu totul mute, adeca de la domnia lui Alessandru Severū pîna la Justinianū. Curiositatea se saturasse, si tirannii si barbarii occupá tronulū, spiritele înfocate se afla distrasse prin dispute religiose, si professorii din Roma, Constantinopoli si din Beratū, cari avea pretensionī modeste, se contentá cu repetirea lectionilorū predecesorilorū lorū. Din progressulū cellū încetū allū studiilorū acestora si din caderea lorū cea rapida se póte conchide ca elle eerū o stare de pace si de cultura intellectuala. Din mulțimea juristilorū cari au lassatū atâte volu-mini si cari implu spatiulū intermediariū, se vede ca atari studie se potū urmá si atari opere se potū compune cu o portione communa de judecata, de espiencia si de industria. Geniulū lui Cicerone si allū lui Virgiliū se simțira mai multū cu câtū se vezura secelele trecândū fara sa produca altulū assemine. Dara maiestrii cei mai famosi ai jurisprudentiei era sicuri ca vorū lassu discipli egalī în meritū si reputatione sau si superiori. Jurisprudentia cea adaptata fara politura la indi-

gentiele cellorū d'ântăiū Romanī, se poli si se perfectionă prin filosofia greaca în seclulū allū siéptelē allū Romei. Scevolii se formassera prin usū si esperientia; însa Serviu Sulpiciu fū cellū d'ântăiū jurisconsultū care si assiează artea sa pre o teoria certa si universală. Spre a distinge adeverulū si falsulū ellū applică dreptū regula infallibila, Logica lui Aristotele si a Stoicilorū. Redusse casurile particularie la principie generale, si respândi lumina ordinii si a elocentiei preste o massa indigestă. Cicerone, contemporanulū si amiculū lui, nu pretinse sa ajunga la celebritatea unui juristū de professione, însa geniulū seu cellū incomparabil, care preface în aurū totū ce attinge, adornă jurisprudentia patriei selle. Dupa esemplulū lui Platone, ellū compuse o republica, si scrisse asupra acestei republice unū tractatū de legi în care se adoperă sa atribuésca o origine cerésca întellectionii si dreptătii constitutionii Romanilorū. Totū univrsulū, dupa ipotesea lui cea formósa e o republica nemesurata; dzeii si ómenii cari sunt de totū acea essentia (dupa parerea lui), sunt membrii acelei-ási communități; legile naturale si dreptulū ginților sunt fundate pre ratione, si tóte institutionile positive modificate prin întimplare si prin usantia, derivéza din regula de dreptū care dzeitatea a sapat-o în fia-ce ánima virtuósa. Ellū esclude cu blândetia din aceste miserie filosofice pre Scepticii cari nu vorū sa créza, si pre Epicureii cari nu vorū sa lucreze. Cei din urma despretiéza cura republiciei, si ellū le da consiliulū de a se culca si de a dormi în pace în gradinile lorū celle umbróse. Dara róga pre Academia cea nóua sa taca, pentru ca obiectionile ei celle audaci vorū stricá structura cea bine assiezata a sistemii lui cellei mari. Ellū representa pre Platone, Aristotele si pre Zenone, ca pre singurii maiestri cari arméza si învatia pre cetatianī asupra datorielorū vietiei sociale. Se reconnoscu ca cea mai tare dintre aceste diverse armaturī, era a Stoicilorū, si scólele de jurisprudentia affectă de a se servi sau de a se ornă cu dinsa. Lectionile Porticului învetiă pre jurisconsultii Romani a implini detoriele vietiei, a rationă si a muri, însa le inspiră în óre-care gradū prejudeciele sectei, amórea paradoselorū, corbicia în disputa, si unū gustū minutiosū pentru vorbe si distinctionile verbale. În determinarea drepturilor de proprietate, se primī superioritatea formeii preste materia, se susținū egali-

tatea tutorū criminilorū dupa parerea lui Trebatiu, ca cellū ce attinge urechia, attinge totū corpulū, si ca cellū ce fura o parte din unū cumurū (gramada) de grânū sau din o bute de vinū, e chiarū asiă de culpabil ca cellū ce a furatū totū.

La Romani armele, elocentia si studiulū legilorū civile înaltă pre unū cetatianū la demnități, si aceste trei professioni avea o splendóre particularia déca se allă unite în acea-ási persóna. Cândū unū pretoriū redigea edictulū seu, preferiă si consecră parerea sa particularia; assemine se respectă parerea unui censoriū si a unui consule, si virtutile sau triumfurile unui jurisconsultū dá greutate unei interpretatiōi care altminteré ar fi remasū îndoiósa. Velulū misterielui accoperi multū timpū artificielū patricilorū; si în timpurī mai luminate, libertatea discussionilorū stabili principiele jurisprudentiei. Disputele forului luminara casurile suptiri si încurcate; se dederă regule, asiomate si definitiōi, cari se luara dreptū dictate naturale alle rationii, si sententia professorilorū de legi se introdusse în practica trióunalelorū. Dara acesti interpreți nu putea nici face nici essecutá legile republicei, si judecatoriū era liberi de a reiecta chiarū autoritatea Scevolilorū, care o resturná adese ori elocentia si sofistica unui advocatū ingeniosū. Augustū si Tiberiū fura cei d'ântăiū cari adoptara scientia juristilorū ca unū instrumentū folositoriū puterii lorū; si lucrările acestora celle servile adaptara sistema vechia la spiritulū si scopurile despotismului. Suptū speciosulū pretestū de a susținé demnitatea artii, privilegiulū de a suscrie opinionile legale si valide se reservă întellectilorū din ordinea senatoria sau callarésca (equestris), cari se aprobá prin judecata principelui; si acestū monopoliū predomni pîna la epoca în care Adrianū declară acésta professione libera pentru toți cetatianii cari se simtiă ca au talentū si connoscintia. Pretoriulū cu tóta demnitatea sa, era atuncī guvernatū de lectionile professorilorū sei; judecatorilorū se impuse sa urmeze commentariulū precumū si spiritulū legii; si usulū codicillilorū fū o înnoire memorabila care o întari Augustū dupa consiliulū jurisconsultilorū.

Principiele cellū mai absolutū nu putea cere altū ce-va de câtū numai ca judecatoriū sa fia în unire eu jurisconsultii déca jurisconsultii sunt uniți între sene. Insa institutionile positive sunt a dese rezultatulū usantieii si allū prejudeciului; legile si

limbile sunt ambigue și arbitrare, gelosia competițiilor, vanitatea maistrilor, őrba applecare a discipulilor lor őr maresc őr őrrea de disputa, c őrnd vine la őrntrebare un őr punct őr despre care rationea nu p őrte pronunț őr; și sectele cele fam őrse a Proculianilor și a Sabinianilor desbinara jurisprudentia R őrmana. Doi jurisconșulți f őrte őrvetiați Ateiu Capitone și Antistiu Labeone facura őr őrre domniei celei pacifice a lui August őr; fav őrea principelui distinse pre cell őr d' őrnt őr, și all őr doil őr se fac őr și mai illustru prin despretiul őr acestei favor őr și prin resistentia cerbic őrsa őrsa őractiva őrncuntra tirannului Romei. Differentia caracterului și a principiilor lor őr influ őr asupra studiilor. Labeone se ținea de formele republicei care nu mai esista, rivalul őr seu mai avid őr și mai maestros őr, se conform őr dupa monarchia cea resaritoria. Dara un őr curtisan őr e bl őrnd őr și suppus őr, și Capitone cutez őr a rare őr a se depart őr de la opinionea sau, cell őr pucin őr, de la vorbele predecessorilor őr sei, pre c őrnd republicanul őr audace se lu őr dupa ideele selle independenti, fara a se teme ca va fi accusat őr de paradosse și de őrnoiri. Cu t őrte aceste őr libertatea lui Labeone se asservi prin rig őrea principilor selle, și ell őr decidea dupa litera legii cestionile cari competitoriul őr cell őr indulgente le desolvea dupa modificatiuni equitabile, și cari era mai conforme rationii commune și sentimentelor őr ordinarie alle őrmenilor őr. C őrnd un őr sc őrmb őr se substituise la plata unei summe de bani, Capitone vedea őrtr őrsa tot őr d őr-una o v őrzare legala, și pronunț őr asupra et őrții de pubertate dupa natura, fara a s őr margini definitiunea la epoca precisa de doi-spre-zece ani. Ac őrsta oppositione de sentimente se resp őrndi őr scriptele și lectionile cello őr doi fundatori; c őrta sc őrlelor őr lui Capitone și Labeone țin őr de la domnia lui August őr p őrna la a lui Adrian őr, și cele d őrne secte s őr luara numele de la Sabin őr și Proculiu, maistrii lor őr cei mai famosi. Apoi li se dede și numele de Cassiani și Pegasiani; őrsa prin o strania őrvertitura, Pegas őr, serv őr fricos őr all őr lui Domitian őr, apper őr cauza popularia, și favoritul őr Cesarilor őr se represent őr prin Cassi őr, care se glorific őr ca se trage de la omul őr cell őr mare care s' őrarm őr őrncuntra unui tirann őr őr fav őrea patriei selle. Edictul őr perpetu őr termin őr mare parte din disputele sectelor őr. C őrnd Imperatoriul Adrian őr voi sa lucreze ac őrsta opera őrportante, preferi pre maistri Sabiniani: partitiani monar-

chiei őrvinsera, őrsa moderatiunea lui Salviu Julian őr őrpac őr cu őrncetul őr pre őrvingatori cu őrvinsi. Jurisconșulții seclului Antoninilor őr imitara pre filosofii timpului lor őr; ei despretiara autoritatea unui maestru și luara din fia-care sistema opiniile cari li se parura mai assemine cu adevercul őr. őrsa scriptele lor őr ar őr fi fost őr mai pucin őr volumino őrse, d őrca ar őr fi fost őr mai multa unanimitate őr allegerea lor őr. Numerul őr și ponderantia marturiilor discordanti őrncurc őr conscientia judecatorului, și verce sententia care voi őr passiunea și interessul őr sa o pronunție, se justific őr prin sancțiunea unui nume venerabil. Un őr edict őr all őr lui Teodosi őr cell őr tiner őr dispens őr pre judecatori de a compar őr și de a ponder őr argumentele jurisconșulților. Cinci juristi: Caiu, Papinian őr, Paul őr, Ulpian őr și Modestin őr fura proclamat őr drept őr oracle alle jurisprudentii; opinionea a trei dintre d őrșii era decisiva, őrsa őrncuntra c őrnd fia-care din ei ar av őr o parere diversa, preponderantia se d őr őrntellectionii celei superioare a lui Papinian őr.

C őrnd Justinian őr se sui pre tron őr, reforma legilor őr Romane se facusse un őr lucru indispensabilu őrsa greu. őrncuntra spatiul de zece centenie, numerul őr infinit őr de legi și de opinii alle jurisconșulților őr implusse mii de volumi őr cari omul őr cell őr mai avut őr nu le putea cumper őr, și capul őr cell őr mai vast őr nu le putea coprinde. Aceste c őrți t őrte nu se afl őr lesne, și judecatorii seraci őrncuntra miz őr-locul őr at őrtor őr avuti, era reduss őr a pronunț őr dupa flacile lor őr lumin őr. Suppusii din provinciile grece nu conșocsea limba acestor őr legi, cari dispunea despre averea și vi őrția lor őr, și őrncuntra academiile de la Berut őr și de la Constantinopoli se őrveti őr őrncuntra un őr mod őr imperfect őr dialectul őr barbar őr (cumu l őr numi őr ei) all őr Latinilor őr. Justinian őr, nascut őr őrncuntra miz őr-locul őr Illiricului, militari őr din copillaria, era familiarizat őr cu ac őrsta limba: ell őr luasse őrncuntra junetiele selle lectioni de jurisprudentia, și őrncuntra reforma pre cei mai őrvetiați jurisconșulți din oriente. Teoria profesorilor őr fu ajutorata prin practica avocaților și prin esperientia magistr őrților, și spiritul őr lui Tribonian őr anim őr t őrta őrncuntra őrncuntra. Ac őrst őr om őr extraordinary őr, obiectul őr at őrtor őr laude și critice, era nascut őr din Sida őrncuntra Panfulia, și geniul őr lui assemine cu all őr lui Bacon, őrncuntra ca domini őr all őr seu t őrte lucr őrile și t őrte luminile seclului seu. Ell őr scrisse őrncuntra prosa și őrncuntra versuri asupra unei mult őrmi de obiecte cari őrse și abstracte;

compuse doi panegirici despre Justinianū, si vietia filosofului Teodotū; publică o carte despre natura fericirii si detoriile guvernului; catalogulū lui Omerū, si celle dōue-zeci si patru de specie de versuri; canonulū astronomicū allū lui Ptolemeu; scāmbārile lunilorū; locuintiele planețilorū, si sistema armonica a lumii. Aduasse usulū limbei latine la literatura Greciei. Jurisconsultii Romanī era în biblioteca si în capulū lui, si ellū cultivă cu diligentia artile cari ducea la avere si la dregatorii. Dupa ce a facutū pre avocatū dinaintea prefectilorū pretoriului, pveni la demnitățile de questoriū, de consule si de maiestru officielorū; consiliulū lui Justinianū ascultă elocentia si înțeleptiunea lui; si blāndetia si affabilitatea maniere-lorū lui stīmpერara invidia. Imputationile de impietate si de avaritia îi maculara virtuțile si reputationea lui. În mizū-loculū unei curți superstitiose si intolerante, ministrulū primariū se accusă de o urra secreta cătra credentia crestina; si se suspectă ca parerile lui arū fi infectate de ateismū si de pagānismū, pareri cari se impută în unū modū fara consecentia cellorū din urma filosofī ai Greciei. Avaritia lui se adeveri mai luminatū, si avū urmari mai funeste; si dēca ellū se lassă a se corrumpe priu daruri, în administrarea dreptății, acēst-ă face sa ne adducemū éra aminte de Bacon, dēca Tribonianū degradă puritatea statului seu, si dēca publică, modifică si revocă legi din scopuri de interessū particulariū, meritulū lui nu putū sa-ī spelle bassetia. Cândū se nascū o rescōlla în Constantinopoli, se primi departarea lui dupa strigārile, si pōte, dupa drēpta minia si înasprire a poplului; însa se rechiemă în scurtū dup' acēst-ă; si de la epoca acēst-ă pina la mōrtea sa, adeca în unū spatiū mai bine de dōue-zeci de anni, ellū se bucură de favōrea si de confidentia Imperatoriului. Justinianū însusi, pre care vanitatea lū facea orbū de a vedé ca suppunerea e lingusirea cea mai grōssa, laudă în publicū suspunerea lui cea passiva si respectuōsa. Tribonianū adoră virtuțile gratio-sului seu domnū; si luāndū larva evlaviei, se prefacea ca se teme ca nu cumū-va Justinianū sa se rapēsea în aerū ca Elia si Romulu, si sa se duca de viu în cerū.

(Va urmă.)

NB. a Redactiunei. Acestn diurnalul sub titlulu: *Universulu*, cu motulu: *Mens agitāt molem*, essia în Bucuresti în tipografia colegiului nationalu cu litere strabune, incepundu dela 4. Ianuariu an. 1848,

ad. în an. alu IV alu vietiei sale. Mai anteu sub Redactiunea D. I. Genilie si apoiu sub A. T. Lauriani s. a. inse cu Nr. 19 incet'a. —

Din cauza, ca acestu diurnalul era mai cu totulu necunoscutu în partile nōstre, ba si dincolo de Carpati nu prea tare latitu, scōtemu din candu în candu din elu cate unu artielu precum fu si acesta despre „legile Romane“, care, afara de sem-nulu scurtarei la a, ce ne lipsesee —, e tiparitu si aici cu ortografi'a ee o observa diurnalulu.

Auctorulu artielului acestuia e rugatu, ca se continue acestu momentosu oieptu din sfer'a juris-prudentiei, si noi 'lu vomu publica cu tōta vōi'a si multiamira.

### CASA DE TIERA A LUI DE LA MARTIN.

Pe muntisior albesce

Casa ee pretiuesce,  
Stenca pe ea domnesce,  
Juru'i imprejmuesce

Un creng de lemn canesc.

Aci nu se ridica

Zgomot scornind ghindiri,

Viersu'si pre eat despica

Visarea'ti nu'ti o stria

Sfirsind'o iar 'ti o 'nsiri.

Satescul clopot mare

Sta p'ast locasu d'aci

Glasu'i ca inchinare

Urca la norulu care

E 'ntaiu vapsit de zi.

La sunete rotate

De eco priu rasuri

Cu chipuri vezi plecate

Multimea eum strabate

Cucernici cotituri.

Fereastra ę privitore

Spre campulu d'ingropat:

Vezi earba la 'nserare

De somnu 'nvalitōre

Catunelor de sat.

Feluri de flori adie

P'ast val de adormiri;

Ici nevinovatie,

Ici e nadejde vie,

De desteptari, vorbiri.

Melancolie, pace

Vegiaza lunga morti,

Nalt cugetul preface,

Al vietii vifor tace

L'ale odichnei porti. I. Vaearescu.

## СВАТЪИРЕ

а зпвѣ пѣрѣнте кѣтре фѣѣла сеѣ, дѣнѣ че ла  
трѣмѣ ла зпѣверсѣтате.

(Анкѣреѣа.)

Кѣт пентрѣ жѣрналѣ чѣгѣрѣлор че веѣ фаче  
воѣѣ сѣ'а въз ла фѣкаре треѣ лѣѣ. Амѣ веѣ фаче  
о марѣ пѣчѣре зрѣжѣнд дѣнѣ нѣм аѣ дѣчѣнт ла  
коастеле татѣлѣ тѣѣ Амтр'о зѣ веѣ фѣ весѣл шѣ  
пѣлѣ de мѣрѣре, трѣкѣнд лѣста чѣгѣрѣлор че аѣ фѣ-  
кѣт, лѣзѣнд шѣ осѣндѣнд не рѣнд ѣстрѣтеле шѣ  
жѣдѣкѣдѣле тале!... Тѣ нѣ веѣ фаче поате рѣѣ чѣ-  
тѣнд асѣменеѣ оаре-каре оперѣ de мѣжлок, ка сѣ  
аѣжѣдѣ дѣнѣ зп десѣгѣт ѣнерѣл пентрѣ тот чеѣа  
че е de мѣжлок. Кѣт пентрѣ ачѣле проѣжѣдѣ аѣ  
дѣхѣлѣ атѣт de пѣжѣте кѣт шѣ прѣмѣжѣдѣоѣсе, нѣ  
ле чѣтѣ акѣт, кѣт de възпѣ ар фѣ алт фѣл ѣнѣма та.  
Петрѣчѣрѣле тале дѣмѣ сѣнт аша de сѣжѣпѣ ка  
шѣ'але тѣле, шѣ тѣ шѣѣ кѣ ѣзѣсѣк вѣоѣчѣзѣнеѣ шѣ  
фѣнеѣга дѣхѣлѣ тѣѣ; дѣр дѣхѣлѣ расѣндѣт дѣтр'о  
карѣ десѣрѣлатѣ, фѣе чѣл маѣ делѣкат шѣ кѣрат,  
нѣ е дѣпѣнтеѣ окѣлор теѣ дѣкѣт ка о касѣ фрѣтѣос  
дѣпѣдовѣтѣ, дѣр нечѣнтѣтѣ; шѣ'атѣчѣ е маѣ мѣлѣ  
амѣжѣтор, кѣ дѣ вѣдѣлѣлѣ граѣѣле, шѣ'а дѣпѣдо-  
вѣнте не дѣнѣ афѣрѣ кѣ невѣповѣдѣе... Амтрѣ-  
вѣжѣнѣеѣзѣ сѣрѣвѣторѣле шѣ вакѣндѣѣле тале маѣ вѣр-  
тѣос ла чѣгѣре шѣ репѣтѣдѣт. Кѣчѣ дака прѣл лѣкрѣре  
шѣ кѣжѣгѣрѣ, нѣ веѣ кѣзѣта сѣ те дѣпѣнтеѣзѣ прѣл  
ажѣторѣлѣ кѣрѣдѣлор, веѣ фрѣкѣнта дѣр вѣчѣ шѣкоѣлѣле  
пѣвлѣче, шѣ кѣ тоате асѣтеѣ нѣ сѣ'дѣ десѣкѣзѣ дрѣтѣ  
кѣтре карѣера лѣгерѣлор. Нѣ фѣжѣ de ексѣмене:  
ѣле аѣ маѣ мѣлѣ дѣкѣт зп фѣлѣос. Маѣ ам ѣнкѣ о  
повѣдѣ а'дѣ да, фѣѣлѣ теѣѣ, повѣдѣ преѣ дѣсѣмѣнатѣ  
не карѣ тѣ се кѣвѣне сѣ нѣ о перѣзѣ дѣнѣ вѣдѣре дѣ  
кѣрѣзѣ стѣдѣлор тале. Шѣѣнда прѣл мѣжлокѣлѣ кѣ-  
рѣа 'дѣ аѣ прѣпѣсѣ сѣ ѣнтрѣ дѣр дрегѣторѣѣ пѣвлѣче  
пентрѣ а'дѣ сѣлѣжѣ ѣара, шѣ карѣ прѣл сѣатѣрѣле  
дѣнѣлѣнѣдѣлор 'дѣ аѣ аллѣсо дѣне о чѣрчѣтарѣ а-  
дѣжѣкѣ а талѣнтѣлор шѣ фѣжѣлѣтѣдѣлор тале, фѣе тот  
дѣ'аѣна сѣопѣлѣ прѣнѣчѣлѣлѣ аѣ дѣнѣделѣтѣчѣрѣлор тале!  
Амкѣлѣ не фѣе че зѣ ачѣстѣѣ шѣѣѣндѣ о парѣ хо-  
тѣрѣжѣтѣ de времѣе; ка стѣдѣѣле адеѣсеѣ маѣ пѣжѣзѣте  
сѣ нѣ те депѣрѣтеѣе нѣчѣ одаѣтѣ дѣнѣ потѣка de кѣ-  
пѣтенѣе, орѣ кѣт дѣасѣрѣ шѣ ѣстенѣтоѣре ар фѣ.  
Фѣрѣштѣте апѣрѣрѣѣ ка гѣзѣлѣ лѣтерѣтѣрѣѣ шѣ'аѣ  
фрѣтѣоѣсѣлор арѣте сѣ нѣ'дѣ дѣсѣфѣлѣе оаре-каре ко-  
вѣжрѣшѣре, карѣ поате сѣ се прѣфѣжѣ дѣр о воѣлѣ  
прѣмѣжѣдѣоѣсѣ пентрѣ лѣжѣлѣ че прѣтѣнѣлѣ а ѣкѣвѣна  
дѣтр'о зѣ. Кѣдѣ тѣнерѣѣ карѣ се вѣрѣд de дѣхѣрѣ фрѣ-  
тѣоѣсе шѣ ѣамѣнѣ de гѣзѣт, шѣ карѣ ѣнтрѣ дѣр трѣлѣ

пѣвлѣче кѣ атѣта недѣстоѣнѣчѣе кѣт шѣ сѣжрѣвѣ, ле  
ар фѣ дѣмплѣнѣт кѣ мѣлѣтѣ ѣсѣжѣндѣ шѣ пѣлѣчѣре дака  
с'ар фѣ фѣост пѣзѣт d'ачѣеѣстѣ воѣлѣ, дака ар фѣ стѣ-  
дѣат маѣ мѣлѣт пентрѣ дѣторѣѣле лор, дѣкѣт пентрѣ  
гѣзѣт шѣ пѣлѣчѣре! Пѣзѣште-те d'ачѣлѣ авѣз аѣ лѣте-  
ратѣрѣѣ, че н'аре нѣмѣка маѣ фѣрѣсѣк дѣкѣт а амѣжѣѣ  
дѣхѣлѣ тѣнѣрѣдѣтѣ. Лѣтерѣатѣрѣа дѣр лѣж d'a'дѣ рѣдѣка  
гѣзѣлѣ лѣжрѣрѣлор фѣлѣосѣтоѣре, сѣрѣоѣсе, трѣвѣште  
а те дѣнтѣрѣ шѣ'а те аѣдѣзѣче дѣр старѣ d'a арѣта ѣ'а  
зѣрѣ дѣр тоате дѣнѣлѣмѣчѣзѣнеѣ шѣ жѣдѣката та. Еѣ  
нѣ трѣвѣте а'дѣ афѣсѣтеѣеѣ гѣзѣлѣ, дѣр а'а кѣрѣдѣ;  
ѣа нѣ трѣвѣте сѣ фѣжѣкѣ dѣнѣ тѣне зп сѣрѣѣтор пѣлѣжѣт  
дѣр рѣнѣзѣлѣка лѣтерѣлор, дѣр зп дѣнѣлѣмѣт пѣлѣн de  
полѣтѣдѣ шѣ зрѣанѣтате.

*Despre economie.* Фѣѣ ѣконом, кѣлѣтате прѣѣ  
сѣтѣмѣтѣ дѣр ѣа дѣсѣшѣ, дѣр ѣнкѣ маѣ мѣлѣт прѣл  
ѣнѣлѣнѣнда че арѣ асѣпѣра вѣртѣдѣлор чѣлор дѣпѣлѣте;  
нѣ с'афѣлѣ врѣзп прѣнѣд кѣт de вѣгат ва фѣ кѣрѣзѣа  
ѣкономѣа сѣ нѣ'ѣ фѣжѣкѣ чѣнѣсте, шѣ рѣсѣна рѣшѣне.  
Дѣнтр'ачѣеѣста зп ѣм, карѣ нѣ шѣтѣе а'шѣ кѣлѣтѣѣ ва-  
нѣѣ сѣѣ, се ва афѣла адеѣсеѣа дѣр нѣшѣте дѣмѣрѣѣѣ-  
рѣрѣ, карѣ фѣрѣ а'а лѣнѣсѣ нѣшѣмѣ de чѣле трѣвѣжѣ-  
чѣоѣсе, дѣр вѣр фѣзѣра времѣеѣ, шѣ апѣлѣкаѣѣа дѣхѣлѣлѣ,  
маѣ мѣлѣте ѣкѣжѣѣ d'афѣче вѣне, шѣ'а вѣр сѣлѣ дѣр  
маѣ мѣлѣте рѣндѣрѣѣ а'шѣ кѣлѣка чѣнѣстеѣ шѣ а'шѣ не-  
грѣ вѣнѣлѣтатеѣ. Еѣкономѣа е вѣртѣте вѣрѣдѣнѣкѣ de  
лазѣдѣ, шѣ фѣѣнд кѣ прѣѣ рѣр тѣнерѣѣ се дѣмѣжрѣтѣ-  
шѣсѣк de дѣнѣса, 'дѣ о рѣкомѣндѣ ка о дѣторѣѣе не-  
сѣтрѣмѣзѣтѣтѣ. Фѣѣ дѣр ѣконом, фѣтѣлѣ теѣѣ, маѣ зп-  
тѣѣтѣ дѣр лѣжрѣрѣле чѣле нѣчѣѣ, карѣ лѣзѣте дѣndeѣсѣлѣ  
дѣ се рѣр зп лѣжрѣ de нѣмѣкѣ, дѣр прѣвѣте дѣр тотѣ-  
лѣлѣ лор, фѣжѣкѣ зп ѣвѣжѣнт атѣт de дѣсѣмѣнатѣ ка  
кѣнд ар фѣ кѣлѣтѣтѣ tot de ѣдаѣтѣ ачѣеѣ сѣмѣтѣ: „А  
нѣ фѣ нѣчѣѣ дѣкѣтѣм лѣжѣом.“ Зѣчѣеѣ зп конѣсѣл Roman,  
карѣ порѣжѣчѣа дѣмѣнерѣдѣлор дѣнеѣ ачѣле времѣѣ, шѣ  
карѣ рѣфѣзѣа вѣмѣорѣле лор: „а нѣ фѣ нѣчѣѣ дѣкѣтѣм  
лѣжѣом ѣсте зп марѣ венѣт“ о мѣе de лѣжрѣрѣ, карѣ  
шѣ пѣлѣтѣсѣк прѣѣа мѣлѣт прѣѣдѣлѣ лор, дѣр карѣ, не-  
фѣѣнд d'о трѣвѣжѣнѣдѣ неапѣрѣатѣ, нѣ сѣнт de рѣко-  
мѣндѣат дѣкѣт кѣ сѣнт de модѣѣ, кѣ сѣнт de мѣнѣа  
зпѣѣ арѣѣстѣ ѣстеѣдѣ, кѣ лѣнѣгѣашѣсѣк ѣкѣѣ лѣжѣомѣлѣлѣ кѣ  
чѣеѣа че ѣсте рѣр шѣ нѣжѣѣ, трѣвѣте а фѣ рѣндѣтѣте  
дѣр клѣса ачѣлор кѣлѣтѣлѣ, пентрѣ карѣ трѣвѣте сѣ  
фѣѣ прѣѣѣ сѣрѣа, ка сѣ фѣѣ вѣгат пентрѣ лѣжрѣрѣле  
трѣвѣжѣнѣчѣоѣсе, шѣ de възпѣ кѣвѣѣндѣ, пентрѣ зпѣтѣрѣ-  
рѣѣ чѣлор непѣрѣѣжѣѣ шѣ кѣштѣжрѣрѣеѣ кѣрѣдѣлор вѣне.  
Еѣсте о рѣсѣнѣ марѣ, дака пентрѣ а аѣеѣа о мѣвѣлѣ  
фрѣтѣоѣсѣтѣ, карѣ нѣ ѣсѣвѣште дѣкѣт ѣкѣѣ, те лѣнѣсѣшѣтѣ  
асѣлѣ дѣжѣт нѣ поѣдѣ а'дѣ дѣлѣсѣнѣ кѣлѣтѣлѣлѣеѣ зпѣѣ  
пѣлѣмѣжрѣѣ пѣлѣжѣте сѣѣ зпѣѣ петрѣчѣрѣѣ чѣнѣстѣеѣ нѣ

пріетені тѣ. О карге фолоситоаре есте о кел-  
тѣалъ вредникъ де ладѣ; кѣ тоате астеа ачешті  
вані, дитревінцані ла шнрареа знеі непорочіт,  
сѣ фаче адесеа о кіедтѣалъ мѣлт маі вредникъ де  
ладѣ. Нѣ те лѣса нічі одатъ лінсіт де вані дн  
кѣт сѣ нѣ поуді а ажѣта п'ані непорочіт, Нѣ оі  
нічі одатъ атѣт де сімдітор, дн кѣт сѣ нѣ поуді  
а те одрі кіар дела плѣчеріле челе іартѣ квіінда,  
чедркѣ тѣдѣр кѣт де пѣдінъ кіедтѣалъ, ка сѣ оі  
сѣпѣдн маі мѣлт несте аплікріле тале, декѣт  
песте авадіа та. Прін ваніі татѣлі тѣѣ, веі дн  
вѣда а'дї ківернісі п'аі тѣі одатъ. Нѣ'дї ворвек  
де ачеле рісінірі педѣртѣріте, каре кѣвѣндѣ фѣрѣ  
крѣдаре дн даторіі; тѣ ештї преа сімдітор шї нѣ  
вѣвекс кѣ веі кѣдеа дн асфел де непорочірі. Дар  
сімгѣра педігржіре дн тѣрзители келтѣолі е де-  
стѣл пентрѣ а не фаче маі зпѣтѣз кредіторі фѣрѣ  
оменіе, аної кредіторі педревѣдї, шї днѣжршіт,  
зрѣнд дѣпѣ кѣвѣнтѣа реліціеі, кредіторі опраснічі  
шї печінсідї. Нѣ лінсі а'дї фаче конт де келтѣолі  
дн тѣте сѣпѣтѣнеле шї дн тоате лѣтеле. Де  
веі воі а шї ле тріміте шї тіе кѣте одатъ воіѣ  
авеа мѣлѣзміре а'дї ле черчота. Фіі сімчер кѣ  
тіне, шї сокогеште кѣ нѣ'дї воіѣ дншнзїна де лок  
келтеліле фѣкѣте дн лѣкрѣрі педісетпате; нѣ'дї  
ле воіѣ креште декѣт дн вѣна теа воіпѣ, шї кѣнд  
воіѣ ведеа кѣ аі дн адевѣр тревѣіндѣ. Фіі пред-  
нік де татѣл тѣѣ прін о драгосте тѣпѣрѣ, прекѣт  
воіѣ а оі кѣтре тіне прін челе маі марі днгржірі.  
Економіа депѣртѣндѣсте де жок, де лѣкс дн тѣп-  
каре шї хаіне, еа те ва фери ашїждереа де орї че  
прімеждіе, д'орі че батжокѣрѣ, че аѣ днклінаре кѣ  
ачесте овжекте. Авѣнд чеа маі маре аплікаціе  
шї оскрдіе, де нѣ веі оі економ, нѣ веі авеа лѣгѣ  
време фала а знеі нѣртѣрі вѣне, шї'дї веі нѣне  
днсѣшї преа мѣлте педічі лѣкрѣрілор тале; кѣ  
чеа маі маре днвѣдѣтѣрѣ, кѣ чел маі кѣтат ме-  
рїт, дака нѣ ештї економ, веі оі невреднік де а  
днпліні дѣпѣ кѣвѣіндѣ даторііле знеі слѣжѣе пѣ-  
вліче, шї веі оі днтр'о зі зп татѣ де фаміліе не-  
порочіт. Кѣчеріа поастрѣ дн афарѣ атѣрѣ де мїі  
де лѣкрѣрі тѣрѣте, каре кѣ тоате кѣ се пар д'о  
мікѣ імпортандѣ, чере дн партене грїжѣ, лѣаре  
амінге, фѣрѣ а чере алѣфел нічі зп дах маре нічі  
о штііндѣ адѣнкѣ. Аша дар фіінд кѣ тоді оате-  
ніі аѣ дндестѣлѣ кншншїндѣ днтр'нса, кѣ атѣт  
есте маі рѣшїнос пентрѣ зп ом де літере, д'а оі  
лінсіт де вѣнѣл сене дн днпредіѣрѣрі кѣнд ошѣл  
дн глоатѣ с'аратѣ днподовїт кѣ ел, шї д'а оі пѣ-  
днгржітор дн днпредіѣрѣрі днштплѣтѣоре кѣнд

педігржіреа се педепсеште не сіне саѣ прін се-  
рѣчіе шї тікѣлошіе, саѣ прін дісуреѣ кѣ вѣтаіе де  
жок... Регѣла, оїѣла теѣ, есте атѣт де пелнѣрѣтѣ  
вѣнеі економіі, не кѣт тоѣла есте провѣнціеі. Маі  
мѣлте тревѣіндѣ але кѣчеріеі п'але комодїгѣдїі  
нѣ пѣтреазѣ траѣла шї фрѣтѣсеѣеа лор, декѣт  
економісіндѣле шї комвїпѣндѣле : а економісі дн-  
тр'ачест кнп, стѣпѣнїт зп пештешнѣг новїл шї дн  
даторітор пентрѣ тот ошѣл че се гѣндеште вїне.  
Днкнпсеште'дї кѣ фѣрѣ а вѣтѣта кѣвѣінда, тѣ  
поуді прін аста днгржіре а пѣстра доі ані о хаіне,  
кѣ сѣ зшѣрезі кѣ ачешті вані зп прїетен чїнстїт  
шї сѣрак, нѣ сімді кѣ ачештѣ днгржіре есте о  
калітате дн челе маі новїле. Гѣндеште-те, оїѣла  
нѣѣ, кѣ економіа асфел, се фаче преа респекта-  
вїлѣ; нѣ е атѣнчі о сімплѣ кѣлѣзѣ а мїндїі, каре  
кѣндѣче ла вїртѣте, есте кіар фанга вїртѣдїі. Фо-  
лоаселе че довѣндїм дела порок ештї мїжлоаче  
прін каре авет а днпліні мѣлдіте де вѣне кѣде-  
тѣрі; але педігржікі кіар пентрѣ ачест кѣвѣнт е о  
сімгѣрѣ невѣніе. О педігржіре педѣртѣрїте, саѣ  
о реа днтревїнцаре а авѣтѣрілор сале, хрѣпеште  
тоате патїміле інімеі каре не фак а оі педігржі-  
жіторі, оіе прін левевїре, пелѣсаре, шолічїне,  
фалѣ, перозіе, зѣпѣчіре, ізвїре де слаѣ саѣ прін  
оаре-каре алѣ врѣтѣ днклінаре, нѣ'тї насѣ. Д'а-  
коло кіар о зрїчіоасѣ економіе есте маі мѣлт де-  
кѣт о невѣніе, дн прїчїнѣ кѣ еа не стрїкѣ не пѣ-  
сімдіте ініма, атѣнчі кіар кѣнд нѣ не ва вѣтѣта  
де лок порочїреа поастрѣ д'афарѣ. Ын рісінітор  
нѣ поате оі нічі ом сімдітор нічі вїртѣос. Пѣ  
лѣгѣ ачешта рісіна днштпнїнѣ адесеа о вогѣдіе  
де мїжлок, декѣт вогѣдїі пелѣрїніте. Днвѣдѣ,  
оїѣла теѣ, а оі економ пѣлѣ ештї тѣпѣр, ка сѣ  
оі сімгѣр деспре ферїчіреа та дн вѣрѣта маторїтѣ-  
дїі. Ын тѣпѣр рісінітор не каре трїста есперїіндѣ  
ла а фѣкѣт днделепт саѣ сѣрак, се фаче адесеа  
зп вѣтрѣн кѣтпїлїт, тревѣрѣтор дѣне нара, егѣр-  
чїт : дар егѣрченїа, фѣтѣл теѣ, кѣт шї галанто-  
міа орї рісіна сѣ нѣ печїнстѣаскѣ сѣпѣтеле касеі  
теле. Нѣ те сокотї маре, днглїфат шї кѣ те мїк-  
шорезї атестекѣндѣ-те дн лѣкрѣріле челе мїчі  
релатїве ла орѣндїалѣ; нѣмат аста те днвѣдѣ а  
оі днгржітор дн тревїле челе днсетпате. Шї  
кѣнд аш оі маі богат кѣт нѣ сѣнт днтр'адевѣр,  
днї воіѣ прескрї ачелеашї регѣле шї нѣ'дї воіѣ да  
нічі одатъ маі мѣлт пентрѣ кіедтѣелеле тале де-  
кѣт чеа че чере посїдіа та : оїінд кѣ те ізвек ка  
зп пѣрїнте сімдітор, воїеск іарѣшї а те креште ка  
зп пѣрїнте сімдітор шї каре те ізвеште. Дн прї-

вина кіелтвелелор тале нз воїз лза нічі одатъ  
пентрѣ къльзъь орвѣл атор ал зпор пъринді, дар  
аторѣл скръпѣлос ал зпзі пъринте рѣіонавіл...  
Трѣиште дн зпверсітате, кѣм аї вої сѣ трѣиштї  
дн трѣпса ла вътрѣпеделе тале. Трѣиште дн-  
трѣп кп ка сѣ подї а'дї addzce а мпте анї дн-  
въдѣтрїлор тале фъръ а те рѣші шї фъръ а тре-  
мѣра, кѣ о въкрїе віе шї о копнтіпндъ взратъ!...  
Те днвърѣдїшезѣ дѣндз'дї пъринтеаска теа віне-  
въвѣлгаре, шї рѣгнд не Домнѣл, ка, днповърѣн-  
дзте кѣ которїле днделенчївїнеї ш'але віргздії, сѣ  
те днторчї дн'о зі дн врадеде теле. вреднїк де  
гагътѣ шї канавїл д'а'дї слѣжї Патріа. Кѣ тѣлѣ  
днвъдѣтъръ шї пѣдїнъ вълѣтате дн іпїмъ, те  
воїз прїїмі рече; кѣ въпоштїнде фолесїгоаре де-  
супре релїдіе, шї пѣравзрї, те воїз прїїмі кѣ вък-  
рїа чеа маї днвъпїятъ. Мѣкар де веї фї ценїзла  
чел маї таре дзпъ пѣшднп, фъръ а фї om чїнстїт,  
кѣ сѣфлетѣл днкат дн овїдѣ воїз пѣлѣце къ'дї  
am dat зіеле . . . . adio, скзтнѣл теѣ фїї!...

Tradzse de

I. P. Brezoianz.

### БЕСЕРІКА СФЖНТЪЛМІ МОРМЪНТЪ.

Акзтѣ къндѣ кавса сѣлѣтлѣї мормънтѣ днп  
Іерусалїтѣ днвфалъ інтересѣ поѣ ла тѣтѣ лѣмеа  
крештїнѣ, нз е де прїосѣ а репедї о скзртѣ де-  
скрїере а весерїчеї сѣ. Мормънтѣ. Ачеа весерїкѣ  
се палдѣ не марїнеа знеї колїне пѣмїтѣ Акра.  
Ачеа весерїкѣ с'а днтемеїетѣ дн вѣкѣл алѣ 4. де  
кътрѣ днпърѣгѣса Елена дзпъ че дѣнса афлесе  
крѣчеа кѣї Хрїстосѣ. Дн весерїкѣ прївїреа'дї каде  
маї зптеїз не о пѣтрѣ латѣ де марторѣ апѣратъ  
де о гратїе; се зіче кѣ не ачеа пѣтрѣ а фостѣ спѣ-  
латѣ трѣпѣлѣ шѣнтзїторѣлї маї пайнте де дн-  
мормънтаре. Къдїва нашї маї пайнте супре стѣнга  
ажнїдї днтр'зпѣ снадїз ротѣндѣ днкоуцїзратѣ де  
шесепрезече колѣне марї не каре заче о галерїѣ  
токма сзнтѣ Домѣ. Аїчі токма дн мїжловѣ стѣ  
о влѣдїре пѣтратъ лзпгѣрѣдѣ че днкоуцїзрѣ мор-  
мънтѣлѣ, каре есте зпѣ саркофазѣ сїпнлѣ лзпгѣ  
де 6 зрме, латѣ де треї шї адѣлѣкѣ де дѣл зрме,  
каре днкъ есте де марморѣ днсъ росѣ де тіпнзрї.  
Шенте канделавре, тотѣ дарѣрї де але рецїлорѣ  
днп тѣте тіпнзрїле ардѣ некзрнатѣ деасзпра сар-  
кофазѣлї; снадїзлѣ не днпайнтеа лзї есте фѣрге  
срїптѣ, днкътѣ авїа потѣ інтра деодатъ кѣте

патрѣ іпшї. Кѣ сѣ. мормънтѣ се днвечїнезѣ о  
капелѣ мїкѣ, каре е пропрїетатеа крештїнїлорѣ де  
рїтѣлѣ коптїкѣ шї ачелорѣ днп Авїсініа. Дн стѣнга  
кѣтѣ днтрї есте капела сѣѣ паракїсѣлѣ рѣстїгнї-  
рїї, дн каре мердї не трепѣ. Болта весерїчеї де  
амѣндѣл латзрї е днпрезнатѣ кѣ капела сѣ. Еленї,  
пентрѣ кѣ се спзне кѣ дѣнса ла ачелѣ локѣ ар фї  
афлатѣ крѣчеа. Дн латзрѣа стѣнгъ а весерїчеї  
есте о капелѣ таре ешїтѣ пайнте шї се дїне де  
романо-католїчї (апсцен), латїнї).

Іатѣ ачестеа шї атѣтеа сзнтѣ пѣрдїле днп каре  
есте копнѣсѣ весерїка сѣ. Мормънтѣ.

### СФФЛЕТЪЛ ШІ КОРПЪЛ,

саѣ

*Tristeză Pației asupra pacisnilor.*

Ла амїкѣл теѣ Скарл. Търнавїтѣ.

Сѣфлетѣл.

Аї зѣвлат кѣр аї зѣвлат, }  
Дар акзт дї с'а пѣзндат. } bis.  
Че маї зічі, вестїе-неаргъ?  
Корпѣле, тіранпѣл теѣ,  
Тѣ, Бастїліа теа неаргъ,  
Астѣзі тѣ ешїтї склѣвлѣ теѣ.

Корпѣл.

Тървезѣ, зїте, де мѣнїе;  
Днмї віне сѣ шѣ отмор.  
Че авїсѣ! Че грозѣвїе!  
Днмї каде лемїн . . . Ах! мор!

Сѣфлетѣл.

О! д'ар фї фост десупре тіне,  
Де мѣл тѣ аї фї снѣнззрат!  
Дар тѣ ешїтї лѣгат де мїне:  
Тѣ ешїтї склѣв, еѣ днперат.

Корпѣл.

Шї чѣ аї врѣт сѣ'мї ардї оаре  
Кѣ пѣртареа та де сѣжнп?  
Кѣм кѣ ешїтї де кѣт орї-каре  
Чел маї перфект пре пѣмънт?

Врѣт-аї сѣ імігезї оаре  
Пѣї Сокрадї немѣрїторї?  
Тѣ, омїдѣ търѣгоаре,  
Тѣ кѣ еї сѣ те мѣсорї?

## Съфлетъ л.

Феричѣ ачелла каре  
Поатѣ imita пе Христос!  
Ала есте зн сѣнт Маре,  
Дар еѣ сѣнт зн пѣкѣтог.

## Корпъ л.

Бре! бре! че ipокpисіе!  
Че грозав езвѣііет!  
Аста е, зѣ! невзпие;  
Ън кѣрат такіавеліст.

## Съфлетъ л.

Norma mea e Veritatea,  
Съфферінда глоріа mea,  
Zeitatea mea dreutatea,  
Жѣде конштінда mea.

## Корпъ л.

Дар съ vedem фъръ mine  
(Че ам ажѣс ка зн скелет!)  
Поці-тѣ фаче вре зн віне?  
Маї поці-тѣ съ фії поет?

## Съфлетъ л.

Besie-neagrъ, дмнздітѣ,  
Фъръ tine Анѣр сѣнт;  
Іар тѣ, хѣтъ 'исфоледітѣ,  
Фъръ mine ештї пѣмлт.

Besie-neagrъ, фаталъ,  
Верте че дїспреѣбек,  
Кѣ віаца импоргалъ,  
Еѣ кѣ сѣрїгѣ тѣбек.

Zloa чеа немзрїтоаре  
Аста есте невтѣрѣ mine:  
Декѣт Чесар сѣнт маї Маре,  
Кѣчї еѣ тѣ ам дѣвінесѣ пе tine!!!

## Корпъ л.

Bine, bine! Bine, bine!  
Веї кѣдеа тѣ 'n гїара mea...  
О съ те фрекѣ ка пе tine;  
Ам акѣ де дѣлама та.  
Оф! 'mї e dor de фрѣмѣшеле!  
De театрѣ, de плїмѣрї!  
De данѣрї, de соареле;  
De валлѣрї mї de тѣкѣрї!

Ba! de mine, ba! de mine!  
Năma! почїѣ de-лок рѣвда!  
Мѣ въз дїсїсїт d'орї-че віне  
Че віаца 'mї консола!

Оф! те влестем кѣ 'покаре:  
Съ тѣ ажѣнгъ кїнѣл меѣ!  
Шї дн флакѣрї арзѣтоаре  
Съ сѣфферї етернѣ mї греѣ!

## Съфлетъ л.

Баста, трѣнторе кодаче;  
Дестѣл фѣіѣ дн гїара та,  
Непѣтнд зн нас а фаче  
Дѣпъ destinația mea.

'Mї a venit mї рѣндѣл меѣ  
Ка пе каї съ те 'нстрѣнеѣ;  
Шї кѣ вічїл де зрїе  
Коанселе сѣ'цї сѣнѣреѣ,

## Корпъ л.

'Mї кѣдеа дн тѣ'лнї вр'о датѣ,  
О ingrate, о сперѣр!  
Ърѣ, зрѣ пе'тнѣкатѣ,  
І'ѣевзпаре азї дѣї жѣр.

## Съфлетъ л.

Zea асгѣлї трїѣтѣазѣ  
De Satana чел спѣркат!  
Анѣрѣл азї змїлеазѣ  
Пе Diavolul корпат!

## Корпъ л.

Длѣчет ... длѣчет ... маї слѣвеште....  
Nămї da năntenї аша греѣ.  
Аолеѣ! тѣ прѣлѣдеште....  
С'о сѣрѣшїт! акѣм тор еѣ!

## Съфлетъ л.

Azї сѣнт лївер, сѣнт ферїче,  
Cimѣ дн mїu' зн че dїvїn!  
Кѣ тѣндрїе дар почїѣ зїче:  
„Еѣ сѣнт ом! еѣ сѣнт крештїн!“

Aї змѣлат кѣт аї змѣлат,  
Ха! ха! ха! ха! ха! ха! ха!  
Дар акѣм дї с'а 'пѣндат.  
Ха! ха! ха! ха! ха! ха! ха!

1850.

C. D. Aricescu.